



UNIVERSITY OF LEEDS

CANDIDATE BRIEF

Lecturer in Translation Technologies, Faculty of Arts, Humanities and Cultures



Salary: Grade 7 (£33,797 – £40,322 p.a.)

Reference: AHCLC1123

Ongoing from 1 September 2020

Lecturer in Translation Technologies, School of Languages, Cultures and Societies, Faculty of Arts, Humanities and Cultures.

Are you an academic with proven abilities to carry out teaching and research in translation technologies? Are you ready to take an active role in shaping the research agenda in the area of Translation Studies? Are you passionate about leading on and delivering quality teaching for the renowned professional MA programmes in Applied Translation Studies at Leeds? Do you have practical knowledge of and professional experience in using recent translation technologies, translation project management, and post-editing and/or localization?

The School of Languages, Cultures and Societies, University of Leeds, invites applications for an on-going full-time post at the level of Lecturer in Translation Technologies (Grade 7) starting in September 2020. The appointment is based in the Centre for Translation Studies subject area of the School of Languages, Cultures and Societies.

You will be a scholar of translation technologies, have experience of teaching and supervision at postgraduate and undergraduate level, and will take a leading role in consolidating and building on the position of our MA in Applied Translation Studies as one of the most popular and highly regarded such programmes internationally. A commitment to the ongoing implementation of innovative teaching methods is essential and you will use a range of delivery techniques to enthuse and engage students. We are looking for a scholar with a promising research agenda and publication record, who can demonstrate effective plans to build on their achievements to date and contribute to the subject area's reputation for high quality and innovative research.

What does the role entail?

As a Lecturer in Translation Technologies your main duties will include:

- Provision of research-led and profession-oriented teaching on our taught-course MA programmes in translation studies, with a particular focus on our MA in Applied Translation Studies and its core module Computer-Assisted



Translation and Localisation Project Management (MODL5000M), and relevant lectures in Methods & Approaches in Translation Studies (MODL5001M);

- Setting and marking of coursework and examinations, and provision of timely, constructive feedback in accordance with the School Code of Practice on Assessment;
- Contributing towards programme management and development of the MA in Applied Translation Studies and its component modules, by means of review and quality assurance mechanisms and module design;
- Supervision of research students and MA summer project dissertations;
- Being involved in the design of and participation in recruitment activities and forward-facing initiatives within the Centre for Translation Studies;
- Maintaining a collaborative relationship with language service providers and other relevant players in the translation industry;
- Acting as a personal tutor for students, providing support and guidance;
- Contributing to other teaching at PG and UG level in the School, where appropriate;
- Pursuing and maintaining a record of high-quality publications of national and international standing;
- Attracting research funding individually and collaboratively where appropriate and feasible to underpin high quality research activity and research programmes/projects;
- Contributing to the vitality of Translation Studies at Leeds by organising and attending lectures, seminars and other events beyond the teaching provision;
- The ability to contribute to management and administrative processes and structures, including managing resources and/or staff.

These duties provide a framework for the role and should not be regarded as a definitive list. Other reasonable duties may be required consistent with the grade of the post. The precise nature and scope of the above duties will be agreed in consultation with the Director of Translation Studies and the Deputy Head of School.

What will you bring to the role?

As a Lecturer you will have:

- A PhD in Translation Studies or related subject, preferably with a focus on translation technologies;
- A track record, commensurate with career stage, of research outputs of



internationally excellent quality, with publications already completed and further outputs in prospect, and clear plans for obtaining external research funding;

- A clear research agenda that complements and/or adds to the research strengths of colleagues within the school;
- A proven record of profession-oriented teaching of relevant modules at postgraduate level in a University environment, with an enthusiastic approach to teaching Translation Studies, and the ability to interact with students in ways that will enhance the student experience;
- Excellence in teaching, as evidenced for example in student feedback obtained from teaching or peer review;
- Practical knowledge of and professional experience in using recent translation technologies, translation project management, and post-editing and/or localisation;
- Experience of programme/academic leadership, and of managing resources and/or staff;
- Excellent written and verbal communication skills, including presentation skills and the ability to communicate effectively in English;
- An ability to work effectively, responsibly and independently, and to work under pressure;
- Good organisational ability, including the ability to manage time effectively and prioritise tasks in your academic and professional activities, including assuming responsibility for teaching and administration both individually and as member of a team.

You may also have:

- Experience of research student supervision;
- The ability to contribute to and develop interdisciplinary collaborative research projects in a broad range of areas;
- Wide links with the language services industry and experience of collaboration with International Organisations;
- A relevant teaching qualification and/or a Higher Education Academy Fellowship;
- Experience of proactively developing new teaching approaches and materials including for a blended learning environment in the area of Translation Studies/Technologies.



How to apply

You can apply for this role online; more guidance can be found on our [How to Apply](#) information page. Applications should be submitted by **23.59** (UK time) on the advertised [closing date](#).

Contact information

To explore the post further or for any queries you may have, please contact:

Professor Emma Cayley, Head of School

Email: e.cayley@leeds.ac.uk

Or

Professor Binhua Wang, Director of Translation Studies

Email: b.h.w.wang@leeds.ac.uk

Additional information

Find out more about the [Centre for Translation Studies](#) and the [School of Languages, Cultures and Societies](#).

Working at Leeds

Find out more about the benefits of working at the University and what it is like to live and work in the Leeds area on our [Working at Leeds](#) information page.

Candidates with disabilities

Information for candidates with disabilities, impairments or health conditions, including requesting alternative formats, can be found on our [Accessibility](#) information page or by getting in touch with us at disclosure@leeds.ac.uk.



Criminal record information

Rehabilitation of Offenders Act 1974

A criminal record check is not required for this position. However, all applicants will be required to declare if they have any 'unspent' criminal offences, including those pending.

Any offer of appointment will be in accordance with our Criminal Records policy. You can find out more about required checks and declarations in our [Criminal Records](#) information page.

